

**מעלונים חשמליים לאנשים עם מוגבלות תנועה –
כללי בטיחות, מידות ופעולה תפקודית:
מעלונים משופעים חשמליים למשתמשים במצב ישיבה,
במצב עמידה ובכיסא גלגלים, לתנועה במישור משופע**

Power-operated lifting platforms for persons with impaired mobility –
Rules for safety, dimensions, and functional operation:
Powered stairlifts for seated, standing and wheelchair users moving in an inclined plane

מסמך זה הוא הצעה בלבד

- תקן זה הוכן ואושר על ידי הוועדה הטכנית 5402 – מעליות, בהרכב זה:
- | | | |
|---|-------------------------------|----------------------------------|
| - | יוסי יהודיין, מריאן פוליפודי | איגוד לשכות המסחר |
| - | בשארי מיטל | המועצה הישראלית לצרכנות |
| - | אודי בדש, אורן מייטוס | התאחדות התעשיינים בישראל |
| - | מנחם ליבוביץ (יו"ר), משה עינב | מהנדסים/אדריכלים/טכנולוגים |
| - | מוטי טייטל, יעקב טל | מינוי אישי |
| - | מיכאל סויססא | מינוי אישי – מעבדה |
| - | יורי נובצקי | מינוי אישי – רשות מדינה |
| - | נטלי רובינשטיין | משרד הכלכלה והתעשייה |
| - | רובי מושייב | מינהל הבטיחות והבריאות התעסוקתית |
| - | אבי ג'נח | רשות ההסתדרות לצרכנות |

כמו כן תרם תרומה מיוחדת שמחה לוסטיג ז"ל.

חיים גורביץ ריכז את עבודת הכנת התקן.

הודעה על מידת התאמת התקן הישראלי לתקנים או למסמכים זרים	הודעה על רויזיה
תקן ישראלי זה, למעט השינויים והתוספות הלאומיים המצוינים בו, זהה לתקן של הארגון הבין-לאומי לתקינה	תקן ישראלי זה בא במקום התקן הישראלי ת"י 2252 חלק 2 מנובמבר 2001
ISO 9386-2 – First edition: 2000-11-01	

מילות מפתח:

נכים, אנשים עם מוגבלות, ציוד הרמה, מעליות מדרגה, אמצעי בטיחות, כיסאות גלגלים, משטחים, מתקני הרמה, מנופים.

Descriptors:

handicapped people, disabled people, lifting equipment, stairlifts, safety measures, wheelchairs, platforms, hoists.

עדכניות התקן

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע והטכנולוגיה. המשתמשים בתקנים יוודאו שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו. מסמך המתפרסם ברשומות כגיליון תיקון, יכול להיות גיליון תיקון נפרד או תיקון המשולב בתקן.

תוקף התקן

תקן ישראלי על עדכנויו נכנס לתוקף החל ממועד פרסומו ברשומות. יש לבדוק אם התקן רשמי או אם חלקים ממנו רשמיים. תקן רשמי או גיליון תיקון רשמי (במלואם או בחלקם) נכנסים לתוקף 60 יום מפרסום ההודעה ברשומות, אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכניסה לתוקף.

סימון בתו תקן



כל המייצר מוצר, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו, רשאי, לפי היתר ממכון התקנים הישראלי, לסמנו בתו תקן:

זכויות יוצרים

© אין לצלם, להעתיק או לפרסם, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2000

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הארגון הבין-לאומי לתקינה ISO 9386-2 (מהדורה ראשונה) מנובמבר 2000, שאושר כתקן ישראלי בשינויים ובתוספות לאומיים.

התקן כולל, בסדר המפורט להלן, רכיבים אלה:

- תרגום סעיף חלות התקן הבין-לאומי (בעברית)
- פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי (בעברית)
- תרגום חלקו העברי של התקן (באנגלית)
- התקן הבין-לאומי (באנגלית)

לנוחות הקוראים מובא בסוף התקן, למידע בלבד, מוסף ובו תרגום התקן הבין-לאומי (בעברית)^(*).

מהדורה זו של התקן הישראלי ת"י 2252 חלק 2 באה במקום מהדורתו מנובמבר 2001 שאימצה גם היא את התקן הבין-לאומי ISO 9386-2 (מהדורה ראשונה) מנובמבר 2000 בשינויים ובתוספות לאומיים.

ההבדלים העיקריים בין מהדורה זו של התקן הישראלי לבין מהדורתו הקודמת הם אלה:

- בסעיפי החלק העברי של התקן נעשו שינויים עריכתיים.
- בסעיף 2 – Normative references בחלק העברי של התקן עודכנו פרטי התקנים הישראליים החלים במקום התקנים הבין-לאומיים והתקנים האירופיים.

לשם השוואה מדוקדקת בין המהדורות יש לעיין בנוסח המלא שלהן.

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים החלים על מעלונים חשמליים לאנשים עם מוגבלות תנועה.

חלקי הסדרה הם אלה:

- ת"י 2252 חלק 1 - מעלונים חשמליים לאנשים עם מוגבלות תנועה – כללי בטיחות, מידות ופעולה תפקודית: מעלונים אנכיים המותקנים בפיר שאינו סגור
- ת"י 2252 חלק 2 - מעלונים חשמליים לאנשים עם מוגבלות תנועה – כללי בטיחות, מידות ופעולה תפקודית: מעלונים משופעים חשמליים למשתמשים במצב ישיבה, במצב עמידה ובכיסא גלגלים, לתנועה במישור משופע

על מעלונים חשמליים לאנשים עם מוגבלות תנועה חל גם התקן שלהלן:

- ת"י 2481 חלק 41 - מעליות: דרישות בטיחות לבנייה ולהתקנה – מעליות מיוחדות להובלת נוסעים ומשא – מעלונים אנכיים המותקנים בפיר סגור לשימוש אנשים עם מוגבלות תנועה

^(*) מוסף התרגום נלקח מהמהדורה הקודמת של תקן זה מנובמבר 2001.

חלות התקן (תרגום סעיף 1 של התקן הבין-לאומי)

תקן זה מפרט את כללי הבטיחות, את המידות ואת הפעולות התפקודיות של מעלונים משופעים חשמליים המותקנים באופן קבוע, המיועדים לשימוש של אנשים עם מוגבלות תנועה במצב ישיבה, במצב עמידה או בכיסא גלגלים, והנעים במישור משופע בעיקרו.

תקן זה חל רק על מעלונים משופעים אלה:

(א) הנעים בין מפלסים קבועים מעל גרם מדרגות או מעל משטח משופע נגיש (ראו note 1);

(ב) שמהירותם הנקובה אינה גדולה מ-0.15 מ' לשני';

(ג) ששיפוע מסילתם אינו גדול מ-75° כלפי האופק;

(ד) שהתא שלהם מוחזק ומונחה ישירות על ידי מסילה או מסילות (ראו note 2).

הערה: אין דרישה שלמסלול המעלון המשופע תהיה מעטפת.

תקן זה אינו מפרט את כל הדרישות הטכניות הכלליות עבור כל ההיבטים החשמליים, המכניים או המבניים של הבניין.

במידת האפשר, תקן זה מפרט רק את הדרישות שהחומרים ושהציוד צריכים לעמוד בהן, הנוגעות לבטיחות ולפעולה התפקודית.

תקן זה כולל גם דרישות להגנה מפני השפעות מזיקות העלולות להיגרם לציוד המותקן במיקומים חיצוניים.

פירוט השינויים והתוספות הלאומיים לסעיפי התקן הבין-לאומי

2. Normative references

במקום חלק מן התקנים הבין-לאומיים והתקנים האירופיים המאוזכרים בתקן והמפורטים בסעיף זה חלים תקנים ומסמכים ישראליים, כמפורט להלן:

התקן או המסמך הישראלי החל במקומו	התקן הבין-לאומי או התקן האירופי המאוזכר
ת"י 565 חלק 2 – כבלים עשויים תילי פלדה: מעליות – דרישות מינימום	ISO 4344:1983
ת"י 900 חלק 1 – בטיחות מכשירי חשמל ביתיים ומכשירים דומים: דרישות כלליות	IEC 60335-1
חוק החשמל, התשי"ד-1954, על תקנותיו ועדכוניהם	IEC 60364
ת"י 60529 – דרגות ההגנה שמספקות מעטפות (קוד IP)	IEC 60529:1989
ת"י 61558 חלק 1 – בטיחות של שנאי הספק, ספקי כוח, מגובים ומוצרים דומים: דרישות כלליות ובדיקות	IEC 60742:1983
ת"י 50214 – כבלים שטוחים גמישים בעלי מעטה פוליוויניל כלורי	EN 50214

12. Labels, notices and operating instructions

12.2.3 Emergency alarm device

בסוף הסעיף יוסף:

ליד כל מעלון ייכתב מספר טלפון לסיוע ולעזרה.

12.3 Operating instructions

Figure 3 – Example of a typical direction label (hand-winding)

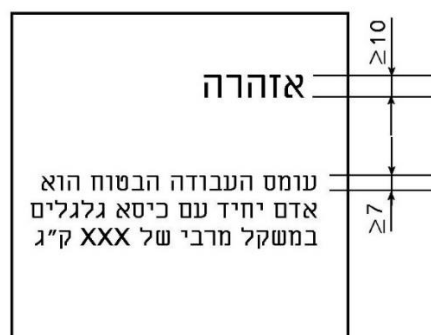
הציור אינו חל, ובמקומו יחול ציור 3, כמפורט להלן:



ציור 3 – דוגמה של תווית כיוון טיפוסית (ליפוף ידני)

Figure 6 – Examples of load plates

הציור אינו חל, ובמקומו יחול ציור 6, כמפורט להלן:



ציור 6 – דוגמות של לוחיות עומס